

Director  
Fernando Checa Montúfar

Dirección Técnica  
César Herrera

Publicaciones  
Raúl Salvador R.

Editor  
Pablo Escandón M.  
pescandon@ciespal.net

Diseño y diagramación  
Diego S. Acevedo A.

Suscripciones  
Isaías Sánchez  
isanchez@ciespal.net

#### CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN

Presidente  
Édgar Samaniego  
Universidad Central del Ecuador

Embajador Alejandro Suárez  
Delegado del Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio  
e Integración

Dolores Santistevan de Baca  
Delegada del Ministerio de Educación

Héctor Chávez V.  
Delegado de la Universidad Estatal de Guayaquil

Antonio Aranibar  
Representante de la Organización de Estados Americanos

Patricia Ashton D.  
Representante de la Comisión Nacional de UNESCO para los  
países andinos

Vicente Ordóñez  
Presidente de la Unión Nacional de Periodistas

Freddy Moreno M.  
Representante de la Asociación Ecuatoriana de Radiodifusión

Wilfrido García  
Representante de la Federación Nacional de Periodistas

Fernando Checa Montúfar  
Director general del CIESPAL

Chasqui es una publicación del CIESPAL

Miembro de la Red Iberoamericana  
de Revistas de Comunicación y Cultura  
<http://www.felafacs.org/rederevistas>

Red de Revistas Científicas de América Latina y el Caribe en  
Ciencias Sociales y Humanidades  
<http://redalyc.uaemex.mx>

Impresión  
Editorial QUIPUS - CIESPAL

Todos los derechos reservados.  
Prohibida la reproducción total o parcial del contenido,  
sin autorización previa. Las colaboraciones y artículos  
firmados son responsabilidad exclusiva de sus autores  
y no expresan la opinión del CIESPAL.

Teléfonos: (593-2) 250-6148 252-4177  
Fax (593-2) 250-2487  
web: <http://www.ciespal.net/chasqui>

Apartado Postal 17-01-584  
Quito - Ecuador  
Registro M.I.T.S.PI.027  
ISSN 13901079

## personaje



### Michèle y Armand Mattelart

Alberto Maldonado Maldonado y  
Gustavo Said

La historia de la comunicación del campo científico en  
Latinoamérica es un fenómeno. En su vida cotidiana y  
académica, Michèle y Armand Mattelart han trabajado  
durante décadas en la investigación y la enseñanza de la  
comunicación en América Latina. Su obra es un testimonio  
de la importancia de la comunicación en el desarrollo de  
la cultura y la sociedad latinoamericana.

Para los investigadores de la comunicación en América  
Latina, Michèle y Armand Mattelart son una referencia  
importante. Su obra es un testimonio de la importancia  
de la comunicación en el desarrollo de la cultura y la  
sociedad latinoamericana.

La historia de la comunicación del campo científico en  
Latinoamérica es un fenómeno. En su vida cotidiana y  
académica, Michèle y Armand Mattelart han trabajado  
durante décadas en la investigación y la enseñanza de la  
comunicación en América Latina. Su obra es un testimonio  
de la importancia de la comunicación en el desarrollo de  
la cultura y la sociedad latinoamericana.

Alberto Maldonado Maldonado y  
Gustavo Said

Michèle y Armand Mattelart  
pensadores, investigadores, militantes  
y fundadores de la investigación y las  
teorías críticas en comunicación en  
América Latina

Alberto Eféndy Maldonado Gómez de  
la Torre  
Pág. 4

A contribuição fundamental de  
Armand Mattelart para a consolidação  
da Economia Política da Comunicação

Valério Cruz Brittos  
Andres Kalikoske  
Pág. 8

Armand Mattelart, un sembrador de  
la crítica

Erick R. Torrico Villanueva  
Pág. 13

Para ler os Mattelart: colonialismo  
cultural e intelectual no Piauí

Gustavo Said  
Pág. 16

De la experiencia chilena a la teoría  
crítica de la comunicación

Christa Berger  
Pág. 19

pensadores, investigadores,  
militantes y fundadores de  
la investigación y las  
teorías críticas en  
comunicación en  
América Latina



Escritos sobre el orden de seguridad

Emiliano Maldonado Bravo Pág. 24

Pensar los medios: Visibilizar la  
racionalidad como acción de  
resistencia comunicativa

Noel Padilla Fernández  
Pág. 27

El futuro llegó hace rato

Daniela Monje  
Pág. 32

Por los caminos de Armand y Michèle  
Mattelart. Provocaciones y aportes  
para estudiar la comunicación

Pedro Russi Duarte  
Pág. 36

# Tabla de contenidos

## portada



## ensayos



Información y violencia, un tema de salud pública

Marco Lara Klahr  
Pág. 40



Presencia e importancia en la prensa uruguaya  
Cristina Quintas,  
Lorena García,  
Mariela Muñoz,  
Hernán Sorhuet  
Pág. 62



La radiodifusión en tiempos de cambio en Bolivia  
Lic. Cristina Corrales  
Pág. 81



Por qué soy "cronista rojo"

Henry Holguín  
Pág. 46



Itinerante revolucionario del cinematógrafo.  
Edgardo Pallero y su contribución al Nuevo Cine Latinoamericano  
Javier Campo  
Pág. 67



Reflexiones a propósito del libro Nota [N] Roja

Fernando Checa Montúfar  
Pág. 49



Reciclando Ando: una propuesta de participación ciudadana para promover la gestión de la comunicación en los habitantes del barrio Canta Claro (Montería – Colombia)  
Ana Lorena Malluk Marengo  
Pág. 72



Retos pendientes en el periodismo de nota roja

Francisc Barata  
Pág. 54



Comunidades de oralidad primaria en una sociedad letrada. El anclaje de la experiencia

Agustina Romero  
Pág. 76

Bibliografía	91
Ensayo fotográfico	94
Actividades del CIESPAL	95



# La radiodifusión en tiempos de cambio en Bolivia

Lic. Cristina Corrales  
criscor\_radio@yahoo.com

*Este artículo es una publicación póstuma de la autora.*

A partir de la presencia de un indígena en la Presidencia de Bolivia, se viven tiempos de cambio. En la Comunicación Social, estos cambios empiezan a sentirse a partir del medio que por excelencia ha sido el mejor compañero de los sectores campesinos e indígenas, nos referimos a la radio, que como medio de Comunicación es la que tiene mayor impacto en los sectores rurales. No en vano el gobierno nacional ha concentrado su trabajo en la creación de 100 emisoras comunitarias, que tienen la misión de democratizar la comunicación permitiendo que los sectores rurales, marginados por tantos años, puedan ahora expresarse en sus propios idiomas y sobre su propia realidad. Hasta la fecha, el gobierno ha

consolidado ya 40 emisoras comunitarias y este año pondrá en el aire otras 60.

Bolivia siempre tuvo vocación de país ligado a la radiodifusión, pues no fue uno de los últimos países que inauguró sus transmisiones de radio en el mundo. Por el contrario, ya en 1897, cuando al propio Marconi hacía sus primeros ensayos de transmisión radiofónica, el Padre Cierc, profesor del Colegio-San Calixto, iniciaba sus comunicaciones entre la ciudad y los barrios. Más tarde en 1914, los Padres Cierc y Descotes, ambos también del Colegio San Calixto, construían el primer transmisor, con el cual se empezaron a establecer comunicaciones inalámbricas con Viacha, a 32 Km. de La Paz. El aparato tenía más caracteres pedagógicos y científicos. En 1922 el mismo Padre Pedro Descotes, luego fundador de

Radio Fides, adquirió otro transmisor en Argentina, que alcanzaba a toda Sudamérica, según relación de diversos escuchas que enviaban sus informes de recepción a la flamante radio boliviana.

No en vano la emisora del Observatorio San Calixto, al cual estaba asignada, recibió la sigla CP1AA, como la primera de las emisoras del país.

Aquel transmisor fue cedido luego al Ejército Boliviano durante la Guerra del Chaco. Pero, luego de este estreno, fueron los hermanos Rodolfo y Enrique Costas quienes lanzaron al éter la primera emisora de tipo comercial al que se bautizaba como *Radio Nacional de Bolivia*. Esto ocurría en 1929.

Dentro de la Historia de la Radiodifusión Latinoamericana, Bolivia ha marcado hitos importantes: el más relevante es sin duda las Radios Mineras, que entraron a la historia en la categoría de Radios Sindicales y cambiaron el esquema tradicional de la propiedad privada de las radios, para permitir una comunicación alternativa que permitió por primera vez escuchar la voz de los trabajadores mineros hace 58 años, como consecuencia de la evolución de 1952.

Según las investigaciones del Lic. Ronald Grebe, investigador y académico boliviano, "En noviembre de 1964, en agosto de 1971 y en julio de 1980, **las emisoras sindicales**, principalmente, las mineras jugaron un papel protagónico de información y denuncia sobre los golpes militares de General René Barrientos, Coronel Hugo Banzer y General Luis García Meza, en cambio en abril de 2000, las emisoras comunitarias del Altiplano y los Valles de Bolivia se convirtieron en las transmisoras de la protesta campesina y de la reivindicación social frente al ahora régimen democrático de Hugo Banzer Suarez.

El 9 de abril de este año, los trabajadores de tres emisoras comunitarias *Chaka*, de Pucarani, *Ondas de Titicaca*, de Huarina, y *Omasuyos*, de Achacachi, que transmitían en cadena información sobre la situación de violencia en la zona del lago Titicaca, en el altiplano de La Paz, fueron amedrentados por efectivos militares que obligaron a los radialistas a suspender las emisiones y amenazaron con decomisar los equipos.

Este fenómeno comunicacional tiene que ser entendido a partir de los movimientos sociales y políticos que se dieron desde abril de 1952. cuando una Revolución Nacional terminó con un orden político oligárquico y dio lugar a tres medidas trascendentales:

a) la nacionalización de las grandes empresas mineras productoras de estaño y que estaban controladas por

los llamados "Barones del Estaño", Simón I. Patino, Mauricio Hochschild y Carlos Víctor Aramayo,

b) el voto universal para todos los y las habitantes mayores de edad; y,

c) la Reforma Agraria en el Altiplano y valles del país que devolvió la tierra a indígenas aimaras y quechuas que constituyen la mayoría de los 6.5 millones de ciudadanos de Bolivia."

"Tenemos nuestras radios. Y justamente para que no respondamos a lo que nos dice el gobierno, una mañana de enero del 75, entraron los del ejército y destruyeron nuestras emisoras. Astillas las hicieron. Pedazos. Solo de ver, daba rabia. No dejaron un clavo en su puesto. Y todo se lo llevaron: radios, aparatos, discos, joyas de música folclórica, música antigua, música de ahora, grabaciones que teníamos de nuestros dirigentes... Todo se lo llevaron.

"Y bueno, el ejército hizo todos esos estragos en aquella mañana y pensó que nosotros, porque ya no teníamos organización sindical oficialmente reconocida y nuestro dirigente sindical estaba preso, nos íbamos a callar, no íbamos a decir nada.

"Pero ¿qué pasó? Los trabajadores se pararon como "un solo hombre" y dijeron: "Mientras no nos devuelvan las radios, no entramos a trabajar". Y se declararon en huelga.

"El hecho que la radio se convierta en el principal medio de comunicación de los mineros lo encontramos en factores históricos estructurales, culturales y político-sociales de los trabajadores, porque "sobre la base de condiciones pre-existentes, los mineros son capaces de reconvertir el signo predominante de la radio (como comunicación unidireccional y favorable al statu quo), hacia sus necesidades de clase de organización y comunicación".(3)

Desde 1952 a lo largo de 32 años hasta 1985, las radios mineras jugaron un papel preponderante de comunicación, educación e información sobre el acontecer nacional e internacional para una audiencia aproximada de 80.000 personas.

Siguiendo con esta tradición también los campesinos a partir de la década de los 70 eligieron la radio porque "alcanza especialmente a los estratos más bajos de la población mucho más que todos los otros medios, incluyendo a los campesinos nativos, ya que se adecua a su tradición oral". (4)

La primera **emisora comunitaria** rural data de 1971 cuando en la localidad de Payoco, provincia Carangas del

Departamento de Oruro, se instaló Radio *Sukaij Mallku*, por iniciativa de un grupo de 50 familias aimaras que reconocieron sus condiciones de aislamiento y que decidieron contar con un medio de comunicación propio.

Con la introducción de la Frecuencia Modulada proliferaron tanto en las capitales de departamento como en provincias emisoras organizadas por iniciativa de radialistas aimaras y quechuas, que aprendieron el arte de hacer radio en las ciudades y ahora han retornado al área rural para instalar emisoras que las podemos diferenciar entre comunitarias regionales y locales, que varían en cuanto a su alcance por ser las regionales de mayor potencia y cobertura, y las locales con equipos que cubren áreas reducidas, pero que cumplen una importante labor social y comunicacional para la gente.

Lo particular del conjunto de emisoras comunitarias rurales o indígenas es que el medio de comunicación pasa a ser instrumento dirigido a trabajar "desde y por" la identidad cultural indígena, teniendo a su favor elementos como: su ubicación en las propias comunidades indígenas, la utilización de una lengua nativa, aimara, quechua o guaraní, como su mayor fortaleza por su vinculación a la propia alma local, y programas donde la participación de sus oyentes es permanente y espontánea.

Las **radios sindicales**, o mineras, que se desarrollaron en un momento histórico particular de Bolivia, respondieron a las demandas de la clase trabajadora, movilizadora gracias al resultado de la Revolución de Abril de 1952 cuando los mineros, especialmente, fueron la vanguardia del proletariado y por lo tanto líderes del movimiento sindical.

En el plan de comunicación del gobierno de Evo Morales, que se lleva adelante en la actualidad, las nuevas Emisoras Comunitarias no son propiedad de los sindicatos, como lo fueron en su tiempo las radioemisoras mineras, sino que las comunidades originarias (indígenas) en su forma de organización natural o los campesinos, en sus "ayllus" o "marcas", se hacen cargo de las nuevas frecuencias de radios que facilita la política gubernamental de comunicación.

### **Diferencias entre radios comunitarias y radios mineras**

De acuerdo con los estudios que llevaron sobre este tema Luis Ramiro Beltrán y Jaime Reyes: "En las **radios mineras**, los radialistas salían permanentemente de los estudios para acompañar y transmitir las diferentes actividades de los sindicatos, problemáticas de la población en general o eventos deportivos y culturales.

Además, las emisoras contaban con auditorios donde adultos, jóvenes y niños podían participar en festivales musicales, radioteatros o concursos de toda índole".

En cambio, en las **radio locales y regionales comunitarias**, las emisoras están destinadas a públicos heterogéneos que tienen en común el idioma y la cultura (aymará, quechua o guaraní) y tienen la ventaja de conocer más a fondo a sus audiencias, esto les permite armar su programación de acuerdo con los gustos, necesidades e intereses de sus oyentes.

El investigador boliviano Luis Ramiro Beltrán, Premio Mc Luhan de la comunicación, describe este fenómeno señalando que: "Bajo un clima tal de transformaciones sociales globales hacia la democratización, los flamantes radialistas cumplían su trabajo de una forma verdaderamente participativa, daban a su audiencia acceso casi irrestricto a sus micrófonos, visitando las calles, los mercados, las escuelas y los campos deportivos, y el propio interior de las minas, para permitir que la gente se manifestara, expresara sus necesidades y opiniones y criticara no solo a los funcionarios del gobierno sino a los mismo líderes sindicales y a sus estaciones de radio. Incluso sirvieron como locales para las asambleas comunales a fin de que todas las organizaciones de base analizaran problemas de interés público, especialmente en tiempos de emergencias. Tales ocasiones no eran infrecuentes por cuanto los sindicatos de militancia política sufrían constante represión por parte de los militares, quienes a veces confiscaron, e inclusive volaron, algunas estaciones y encarcelaron o exiliaron a sus operadores. Al trabajar de forma autofinanciada, no partidaria, autogestionaria, sin publicidad comercial y practicando verdaderamente la democracia en la comunicación, los mineros bolivianos se constituyeron, sin saberlo, en los precursores de la comunicación alternativa para el desarrollo, aproximadamente dos décadas antes de que se comenzaran a plantear las bases teóricas para ello".

La participación de la gente varía entre las emisoras regionales comunitarias y la participación en una radio sindical. La audiencia de las radios comunitarias se constituye de verdaderos interlocutores en la medida que participan no solo en la audición de mensajes, sino en la elaboración de éstos, por lo que la participación es altamente superior.

Las **emisoras comunitarias** surgen en otro momento histórico en el que los campesinos e indígenas comienzan a reclamar sus derechos, a movilizarse por demandas básicas de propiedad de la tierra, atención a requerimientos de salud y educación, así como a una nueva toma de conciencia sobre su identidad aymará o quechua. Las radios son la voz a través de la cual pueden

expresar libremente en los idiomas nativos aymará y quechua toda esta problemática

### **Nuevas radios comunitarias entorno a radio patria nueva**

La creación de las Radios Comunitarias, por parte del gobierno del Presidente Evo Morales, sin duda es un avance en la democratización de la información, pero el aspecto que sigue siendo preocupante es que las nuevas radioemisoras que ya existen en un número de 30, y que próximamente serán 100 trabajan entorno a las líneas ideológicas e informativas del gobierno a parir de su dependencia directa con *Radio Patria Nueva* que es la emisora del Estado que fue plenamente modernizada y que es ni más ni menos que la antigua *Radio Illimani*. Es decir, no existe independencia plena en las nuevas radios comunitarias, estas son parte de la cadena informativa del gobierno

Pero, ¿cuáles son las diferencias entre la *Radio Illimani* del Estado y la actual *Radio Patria Nueva*? Comencemos revisando la historia de Radio Illimani, actualmente denominada *Patria Nueva*.

El inicio del conflicto armado de la Guerra del Chaco, que tuvo lugar entre 1928 y 1932, llevó a las autoridades gubernamentales a tomar conciencia de que era necesario contar con un medio que estuviese al servicio de la defensa de los intereses de la nación. Fue entonces que con gran acierto el Centro de Propaganda y Defensa Nacional concibió la idea de la instalación de una radio difusora de gran alcance.

Esta estación fue inaugurada oficialmente el 15 de julio de 1933. Ese día, el presidente Daniel Salamanca dejó escuchar su voz por los micrófonos de la emisora entusiasmando a los que por ese entonces contaban con radorreceptores, para los demás se instalaron altoparlantes en sitios como la Plaza Murillo, Plaza Sucre, atrio del templo de San Francisco y otros lugares de la ciudad de La Paz.

El Centro de Propaganda y Defensa Nacional integrado por don Alfredo Ascarrunz como Presidente y José Salmón, como Secretario General, había cumplido desde su fundación en 1924, gracias a una notable iniciativa del patricio paceño don Jorge Sáenz, una labor encomiable en beneficio de los intereses nacionales, labor que podría ser resumida en los siguientes hechos: búsqueda del fortalecimiento de la unión y la concordia nacionales; inauguración de los vuelos comerciales en el país por medio de grandes naves aéreas, por lo que, al haber cumplido esos fines a cabalidad, con acierto y gran visión de futuro, se propuso emprender la tarea de establecer un potente radiotransmisor en el país.

Posteriormente, vale decir en 1934, por una resolución de 12 de marzo de ese año, el Centro de Propaganda y Defensa Nacional transfirió los emisores CP4 y CP5 a la Compañía Radio-Boliviana que era una empresa privada, cuya junta general de accionistas reunida en diciembre de 1933 había elegido ya su primer directorio que estaba integrado de la siguiente manera: Presidente, Víctor Muñoz Reyes; Vicepresidente, Julio Guzmán Téllez; Consejero Permanente, Alberto Palacios; Directores, Juan Rivero Torres, Carlos Guachalla y Héctor Ormachea; y Gerente, Carlos López

*Radio Illimani* bajo la gerencia de Carlos López Videla y la dirección artística de Fernando Díaz de Medina, se constituyó en el baluarte de la defensa nacional y junto a *Radio Nacional*, sirvió para dar los micrófonos a hombres públicos, quienes con su orientación y opinión, rebatían las informaciones tergiversadas del Paraguay y Argentina. Intelectuales dentro de una línea ideológica nacionalista como Carlos Montenegro y Augusto Céspedes, aprovecharon del este medio y también de la prensa para expresar su pensamiento renovador.

Por otra parte, la radio comenzó a cambiar los hábitos de información del público paceño, mientras que en la primera etapa del desarrollo de la guerra la ciudadanía, después de escuchar el sonido de la sirena, se agrupaba frente a un pizarrón de informaciones sobre los últimos acontecimientos en torno a la guerra, en el periódico *La Razón*, posteriormente, aparecieron boletines e informaciones radiales que la gente escuchaba en sus domicilios por altoparlantes públicos. Así. La información radial se anticipaba a la ofrecida por la prensa.

*Radio Illimani*, en su momento contó con la mejor tecnología y un personal selecto para la parte artística que todos los programas radiales fueran en directo. La emisora contó con una orquesta estable, y entonces comenzaron a destacarse muchos artistas como Simeón Roncal, Gilberto Rojas, el Dúo las Cantutas; asimismo la emisora estrenó canciones bajo la inspiración de la guerra, como la cueca *Infierno Verde* y el fox incaico *Boquerón*.

En 1937, el Presidente David Toro pasó al Estado la propiedad de la "Radio Illimani". Durante los años siguientes, posteriores a la Guerra del Chaco, *Radio Illimani* continuó con un trabajo fructífero y ejemplar en la calidad de sus programas. Contó con un grupo de locutores de alta calidad y creatividad, además de notables directores artísticos como Felipe de Nery Loayza y el músico José María Velasco Maidana (director en 1938), quien regresaba de haber efectuado un gran trabajo en la famosa radio *El Mundo*, de Argentina.

Pero aquellos años dorados de *Radio Illimani* cambiaron durante los gobiernos de la Dictadura Militar, de los años 64

a los 70 pues esta emisora, que por Decreto Supremo fue definida como emisora del Estado Boliviano, se convirtió con el tiempo en el medio de comunicación de los gobiernos de turno, usada para encabezar las cadenas radiales impuestas por las dictaduras militares y tuvo una gran pérdida de credibilidad durante ese periodo. Luego durante los gobiernos democráticos, se siguió usando como un instrumento de los distintos gobiernos democráticos y era una emisora con equipamiento precario.

En el año 2005, instalado el gobierno del primer presidente indígena de Bolivia, se determinó la creación de la *Red Patria Nueva* integrada por las siguientes emisoras:

LA PAZ (RADIO ILLIMANI)	94.1
EL ALTO (RADIO ILLIMANI)	94.1
ACHACACHI (RADIO ILLIMANI)	94.1
LAZA - SUD YUNGAS (RADIO ILLIMANI)	94.1
SUCRE	94.3
POTOSI	94.3
ORURO	94.3
TARIJA	94.3
TRINIDAD	94.3
COBIJA	94.3
MONTERO	94.3
YACUIBA	94.3
COCHABAMBA	93.5
SANTA CRUZ	102.3
RADIO ILLIMANI - RED PATRIA NUEVA	1020 AM
RADIO ILLIMANI - RED PATRIA NUEVA	6025 ONDA CORTA Banda internacional de 49 metros

En conclusión, exceptuando la tecnología nueva que ha sido incorporada en la *Radio Patria Nueva*, sigue siendo la emisora del Estado en Bolivia y la concepción del uso gubernamental de este medio de comunicación sigue siendo la misma.

### Características de la radio en Bolivia

El país presenta una radiodifusión en la que el 70 por ciento de las radios de propiedad privada, 20 por ciento institucionales (Iglesias, ONGs y diversas instituciones) y solo 10 por ciento comunitarias. La distribución de las distintas radioemisoras muestra que no existe concentración en las ciudades capitales de departamento, pero sí una mayor cantidad en el resto de los departamentos. Esta situación nos llevaría inicialmente a pensar que no existe una concentración en las ciudades más pobladas del país; sin embargo, en ese resto del departamento las emisoras radiales están concentradas principalmente en las capitales de provincia, que en nuestro país son centros con más de dos mil habitantes (centro de población urbana).

La ciudad capital de departamento que presenta la mayor concentración de emisoras es la ciudad de La Paz que tiene cerca a un millón de habitantes

Así, 22 emisoras de un total de 35 se encuentran instaladas en esta ciudad, de ellas solo una es radio sindical (*Radio Continental* de los fabriles), el resto son privadas o institucionales

Por el otro lado, la mayor concentración en el resto de los departamentos la tienen Santa Cruz (18 de un total de 27) y Cochabamba (18 de un total de 26) que, sin embargo, presentan un panorama de instalaciones concentrado en las capitales de provincia es decir, en los centros de población urbana.

Otro aspecto que confirma lo antes señalado es el que se refiere al alcance potencial de los equipos instalados que se caracterizan principalmente por su alcance local.

Además, es interesante anotar que algunos dueños de radioemisoras de Frecuencia Modulada (FM) son también propietarios de empresas discográficas, lo que quiere decir que las radios FM son un eficaz medio la difusión de los productos de las industrias fonográficas. Estas radioemisoras se han caracterizado principalmente por una excesiva divulgación de música.

En el contexto boliviano, al igual que en toda Latinoamérica, la difusión musical está supeditada a la transferencia de los sistemas técnicos de la industria musical condicionada por las fuerzas del mercado, favoreciendo intereses de consorcios, transnacionales integrados por capitales privados.

Otra característica de la radio boliviana que merece ser recalçada es la relacionada con las radioemisoras clandestinas que se han presentado tradicionalmente en la historia de la radiodifusión en nuestro país, como reflejo de la debilidad del Estado. Dependencia de la internalización de valores propios de la industria cultural destinada a fomentar el consumismo.

### El desafío para las radios comerciales

En Bolivia existen radios privadas muy importantes que han conformado cadenas nacionales de radiodifusión y que llegan a todo el país con las nuevas tecnologías digitales, de satélite y del Internet. Estas son: *Radio Panamericana*, *Radio Fides*, *Radio Santa Cruz* o *RCN*, porque pese a su superioridad tecnológica, no han podido influir en los ciudadanos más que las radio

comunitarias que en su identificación con la comunidad se están consolidando como medios de gran incidencia en este periodo de cambio socio – político en Bolivia.

Hasta los años 90, las radios comerciales eran ampliamente conocidas y con audiencias cautivas. En un estudio de grupos focales de niños, realizado en el mes de diciembre del 2009, se pudo concluir que: “ Los niños (11) identifican la radio no por su nombre, sino más bien por aquello que a criterio de los niños más la caracteriza. Ellos dicen que: *Radio Mar* “es la radio de cumbias”, radio *Chaka* “la radio del programa de matemáticas”, *San Gabriel* “es la radio de los cuentos”, radio *Tutuca* “la radio donde se saludan y felicitan”, panamericana “la radio del informativo”, Radio *Fides* “donde llaman por teléfono para pedir canciones al Benito”, radio *Sariri* “la radio donde da el programa del negrito” (radionovela El Zambo” y por último radio *Metropolitana* “la radio de avisos y de problemas”.

## Los idiomas nativos

En este tiempo de cambios, también los idiomas nativos están siendo revalorizados en Bolivia que por su composición multicultural y multilingüe, tiene una diversidad cultural extraordinaria.

Hasta antes del 2005, la mayoría de las radios tenían horarios en idiomas nativos, especialmente en quechua y aimará, solamente en los espacios de las 4 a 6:30 de la mañana, pero ahora existen cada día más radios comunitarias en: quechua, aymará, guaraní y otros idiomas de los pueblos originarios de tierras bajas.

Las **emisoras sindicales**, tanto las mineras como las ferroviarias, petroleras y de los constructores, por su localización en zonas urbanas del país tuvieron siempre como idioma principal el castellano, aunque en algunos momentos de su programación transmiten en aymará o quechua para la población campesina que vive en comunidades cercanas a su área de cobertura.

Por su parte, la mayor parte de las **radios comunitarias** transmite en los dos idiomas aimara-castellano, quechua-castellano o guaraní-castellano, mientras que algunas lo hacen con programas trilingües en aymara, quechua y castellano.

En todo esto el tema del bilingüismo no se discute ni se cuestiona, porque se lo toma como algo natural que beneficia a los migrantes campesinos que llegan a la ciudad y en el caso de los que viven en el campo les sirve para continuar sus actividades.

Sin embargo, el fenómeno del bilingüismo en las emisoras está recién siendo estudiado por especialistas nacionales y extranjeros, porque está cambiando entre las audiencias de las emisoras comunitarias, ya que no es lo mismo lo que escuchan los padres que los hijos, ni entre los jóvenes, ya que recientes estudios muestran que los jóvenes del campo prefieren solamente el castellano en lugar de su idioma materno.

Esta situación en parte tiene que ver con la educación escolar, con el paso por el cuartel y con la influencia que la TV y las emisoras comerciales van teniendo.

Por eso, según algunos investigadores, los idiomas nativos están quedando más para la gente mayor que para los jóvenes. Situación que hasta el momento la Reforma Educativa, ni la inclusión de un artículo en nuestra Constitución Política del Estado pueden revertir aunque se declare que Bolivia es un país multicultural y plurilingüe.

## Radios comunitarias del sistema Causachum Coca

N°	Provincia/municipio	Nombre de la radio	Frecuencia
1	Murillo-La Paz	Central Patria Nueva	FM 94.1
2	Omasuyos-Achacachi	Jach'a Omasuyos	FM 99.7
3	Caranavi-Caranavi	La Voz de la Mayoría	AM. 1080
4	Sud Yungas-La Asunta	La Asunta	FM 99.9
5	Inquisivi-Pipini	Pipini	FM 99.9
6	B. Saavedra-Charazani	Radio Kallawayá	FM 99.9
7	Atahualpa-Sabaya	Sabaya	AM 1050
8	Sud Carangas-Orinoca	Orinoca	AM 1030
9	Abaroa-Qaqachaca	Qaqachaca	AM 1040
10	Tropico Cbba.	Kausachun Coca	FM 99.9
11	Ayopaya-Independencia	Guerrilleros de Independencia	AM 1050
12	Carrasco-Totorá	24 de Junio	AM 1030
13	Yamparáez-Tarabuco	12 de Marzo	AM 1040
14	Zudáñez-Mojocoya	Mojocoya	AM 1030
15	Hernando Siles-Monteagudo	Monteagudo	FM 99.9

## Otras características de las nuevas Radios Comunitarias

Otro aspecto importante es el referido a los idiomas. Existen en este momento varias radios que transmiten su programación en aymara, quechua y guaraní. No solo son las radios de carácter educativo y cultural sino también algunas emisoras que han descubierto en esos idiomas una audiencia considerable tanto en los barrios periféricos como en el campo.

A su vez, dichas radios, se pueden dividir en tres tipos (33): las que emiten exclusivamente en lenguas nativas; las bilingües, que manejan los idiomas en horarios delimitados; y, finalmente, las que difunden la mayor

parte de su programación en idioma castellano, dejando pocas horas a la difusión del idioma nativo. A este último tipo pertenecen la mayor parte de las emisoras paceñas.

Otro fenómeno que se presenta en la radiodifusión boliviana es el relacionado con la existencia de radios que podrían ser denominadas "populistas", en la medida en que al desarrollar su trabajo enmarcado en la lógica comercial predominante, dan lugar a espacios de denuncia reducidos a situaciones específicas de las relaciones sociales que se dan en el seno de las zonas populosas urbanas, por lo que, en ningún momento existe un cuestionamiento ni mucho menos una acción contestaría que persiga la transformación de las estructuras vigentes.

Este tipo de emisoras encontramos particularmente en las ciudades de La Paz (*Metropolitana*), Cochabamba (*Litoral*), y Santa Cruz (*Willy Berdeck*).

A continuación es necesario hacer algunas acotaciones generales sobre las radios en Bolivia.

Se puede afirmar que un 80 por ciento no cuenta con redacciones de prensa propia y que los locutores encargados de los programas noticiosos se ocupan de leer los periódicos de la víspera y en regiones alejadas hasta de dos o tres días después. Solamente las emisoras, y no todas, de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz tiene departamentos de prensa con personal encargado de los noticieros.

En cuanto a programación especial, se puede mencionar la preponderancia de programas deportivos, especialmente los fines de semana. Hay radialistas deportivos, muchos de los que ahora han incursionado a la televisión, que tienen programas especiales y que ya llevan años en el éter, aunque en varios casos de La Paz, los radialistas han cambiado de emisoras con frecuencia.

La programación general de las radioemisoras bolivianas tiene preponderancia de formatos musicales, noticioso y radionovelas. Son escasas las radios con programas culturales bolivianos, ya que en la mayoría de los casos se entiende por programación cultural la música clásica que se la obtiene de los servicios de transcripción de la Voz de Alemania, Radio Nederland, la Voz de América de Estados Unidos y otras.

Un nuevo formato radial que está llegando a emisoras, especialmente de las grandes ciudades es aquel de "largo aliento" donde durante 3 ó 4 horas se intercala música, noticias nacionales e internacionales y comentarios de los conductores del programa así como consejos de acuerdo a la hora para amas de casa, niños o jóvenes.

Finalmente podemos decir que la radio en Bolivia, pese a su antigüedad sigue sufriendo por la falta de profesionalismo, variedad, temática diferente y preocupación por estar al día en cuanto a música, información y educación para los oyentes. Es el medio de comunicación que mayores índices de audiencia alcanza y por lo mismo los dueños y encargados deberían prestar mayor atención para llenar las necesidades de las poblaciones a las que se llegan diariamente.

## Escuelas Radiofónicas de Bolivia y su Red Erbol

Educación Radiofónica de Bolivia (ERBOL) es una asociación de radios e instituciones de comunicación educativa que en los últimos años formó una Red Nacional de Radios que cada día tiene más sintonía en Bolivia.

La misión de la institución define lo siguiente: "ERBOL es una asociación de radios populares, instituciones productoras y educativas de inspiración cristiana, que promueve la democratización del conocimiento y la información, la valoración de la diversidad cultural, la equidad de género, el ejercicio pleno de los derechos humanos y la integración nacional, para contribuir al desarrollo humano y sostenible, y la construcción de una sociedad justa, solidaria y equitativa, mediante procesos de comunicación educativa intercultural y multilingüe, participativa, propositiva y movilizadora que integran acciones en red nacional y redes regionales, dirigidas preferentemente a sectores populares, pueblos indígenas, originarios y campesinos del país, basados en principios de pluralismo, honestidad y libertad".

ERBOL se fundó con seis emisoras el año 1967, para impulsar el trabajo de alfabetización por radio; de ahí su nombre inicial de Escuelas Radiofónicas de Bolivia, que se modifica a Educación Radiofónica de Bolivia en los 80, cuando sus asociadas también producen programas de educación no formal.

- En los mismos años 80, ERBOL comienza su intercomunicación por banda lateral. El año 1994 inicia su labor vía satélite con el alquiler del espacio a otra emisora y el 2000 con un servicio satelital propio desde La Paz.
- En la década del 90 se tiene la experiencia por unos años de la Agencia de Noticias ERBOL, vía teletipo. Entre el 2000 y 2003, envía noticias por correo electrónico a toda su red y el 2004 comienza a funcionar su periódico digital, que tiene vigencia actual.

- El año 2002 instalan la subida al satélite Radio *Pío XII* en Cochabamba y Radio *Santa Cruz* en Santa Cruz de la Sierra. Con ello se configuran las tres subidas al satélite en el país, a los que se une el año 2005 el cuarto nodo en el sur. Este modelo de trabajo es único en Bolivia.
- Junto a la red nacional descentralizada, se constituyen las regionales – culturales de radios con los objetivos de valorar el trabajo informativo regional e indígena:
  - Desde 1983, la Red Quechua Satelital, que une diariamente a las radios que se dirigen a audiencias indígenas quechuas.
  - Desde 1992, la Red Amazónica Satelital, que integra cada día a las radios del trópico oriental del país.
  - Desde el 2001, la Red Aimara Satelital, que se dirige a los habitantes con idioma aimara, uniendo a las radios de occidente con programas cotidianos.
  - Desde 2001, la Red del Sur, que aglutina diariamente a las radios del sur del país en tareas de comunicación.
  - Desde 2005, la Red Guaraní de Comunicación, que integra a las radios ubicadas en El Chaco, lugar donde se asienta la cultura indígena guaraní.
  - Desde el 2006, la Red del Norte Amazónico, que une a las radios del norte del país, en plena Amazonia
- ERBOL trabaja intensamente en la capacitación de su personal desde 1985 y en 1999 pone en funcionamiento, con gran éxito, el Programa de Formación Universitaria, *Voces Unidas*, que actualmente tiene más de 200 alumnos en Bolivia y es la única experiencia de este tipo.
- Desde el año 2006, ERBOL implementa un nuevo plan estratégico de trabajo con una renovada Misión y Visión.
- ERBOL es toda una historia. Una gran historia en la que los protagonistas son sus instituciones asociadas y afines, que actualmente alcanzan un número de 70 radios.

### Un ejemplo de radio comunitaria: Radio Lachiwana

La Radio Alter-Nativa *Lachiwana* surge por la necesidad de crear espacios de información, formación, comunicación de las organizaciones campesinas de hombres y mujeres de Cochabamba, de los pueblos

originarios para hacer conocer la realidad, en los diferentes ámbitos, en lo social, cultural, organizacional, sindical.

La Radio *Lachiwana* si bien surge con las organizaciones campesinas y Chajra Runaj Masis, está abierta a otras organizaciones sociales populares, como las Trabajadoras del Hogar, Asociación de músicos (Adamoch), obreros, Federación del Trópico de hombres y mujeres, comerciantes minoristas, trabajadores de la construcción (albañiles) artesanos, carpinteros y otros, mayoritariamente pobladores de las áreas marginales de la ciudad de Cochabamba y a la población cochabambina en general.

*Lachiwana* en su recorrido ha tenido y tiene un gran impacto en las organizaciones campesinas, en las clases populares, en la gente emigrante del campo, de los pueblos originarios, donde se valora sus formas de ser, sus expresiones culturales, musicales, sociales, organizativas,.. *Lachiwana* es como una hermana o amiga más que diariamente les acompaña, recreando e informando.

La Asociación Chajra Runaj Masis desde su constitución en 1995, en el propósito permanente de realizar comunicación alternativa, se identifica con los valores de las comunidades campesinas desde sus primeros contactos, realizó prácticas de registro, difusión audiovisual y escrita para permitir la circulación de documentos, resoluciones, textos y videos documentales concernientes a los espacios de lo sindical, político y actividades culturales de las organizaciones campesinas de hombres y mujeres (de congresos, ampliados, movilizaciones, marchas, festivales comunitarios, etc.) con la aceptación de las organizaciones campesinas, sindicales.

El proyecto *Radio Alter-nativa Lachiwana*, que esta en marcha, salió al aire un 3 de agosto del 2004 iniciando su programación regular con una potencia 1 kilowatio (1000 w) onda media. Este proyecto fue posible con el apoyo de los municipios de Varletta y Berchelli (Italia) a través de la canalización y mediación de la organización A SUD de la misma república de Italia, que brindó su respaldo para la aprobación del proyecto con duración de dos años 2004-05 la cuál facilitó para la compra del equipo de transmisión de Amplitud Modulada y funcionamiento de la primera gestión de trabajo.

A partir del año 2006, para que la voz, la palabra, sus manifestaciones, aspiraciones de hombres y mujeres del campo y la ciudad sigan irradiándose, para que las emisiones de nuestra Radio *Lachiwana* continúen; nuestra Asociación Chajra Runaj Masis que, con mucho esfuerzo y el apoyo solidario de su audiencia, logra cubrir

sus costos de operación y transmisión de 16 horas de programación diaria.

La frecuencia de Radio-Alternativa *Lachiwana* es de 1500 Kilogerts Amplitud Modulada (A.M.), ubicación en el éter asignada por la Superintendencia de Telecomunicaciones (SITTEL).

La segunda frecuencia de trabajo transmite en 107.9 Frecuencia Modulada (F.M.) la cual fue instalada en agosto de 2006 respondiendo a los reclamos de grandes grupos de inmigrantes de la zona rural, hoy poblaciones en situación de marginalidad en la ciudad, quienes expresan la necesidad de reflejar sus manifestaciones culturales, sociales, políticas de los sectores sociales marginados en la zona metropolitana del departamento de Cochabamba.

La aceptación de la programación de Radio *Lachiwana*, se ha comprobado la fidelidad de su audiencia a través de su permanente asistencia a actividades de orden cultural y social que ha convocado esta estación, hecho que refleja la solidaridad y compromiso con el proyecto comunicacional que se lleva adelante. Con su activa presencia, sus destinatarios se constituyen en los reales emisores de los mensajes que irradia esta emisora Alternativa. Remarcamos que el impacto de la Radio se da por la diferente programación.

### **Legitimación de las radios comunitarias en Bolivia**

Lo más importante de la etapa que se está viviendo en Bolivia sobre cambios sociales y la incorporación de nuevas radios comunitarias es que la legalización de su funcionamiento es una realidad, siguiendo los trabajos del comunicador boliviano José Luis Aguirre Alvis conocemos que: "Si bien puede decirse que la introducción o reformas normativas en cualquier ámbito normalmente acompañan a la instrumentación gubernamental de políticas en correspondencia a sus posturas político ideológicas en Bolivia el trayecto que llevó al efectivo reconocimiento jurídico de la presencia de los medios denominados como comunitarios (radiodifusión comunitaria) es un caso excepcional no sujeto a este tipo de dependencia. Acerca de estos avances así como retrocesos se identifican los siguientes hechos salientes:

"La presencia de AMARC (Asociación Mundial de Radios Comunitarias) en Bolivia, como movimiento independiente y de la sociedad civil, que data de fines de los años 80 encuentra como ámbito para su existencia la intermitente y, sin embargo, gradual aparición de medios sobre todo radiales, los que operando sobre todo en espacios rurales y de provincia

abrieron lo que se constituiría en el verdadero fenómeno de la "radiodifusión comunitaria" en este país. Los proyectos de estaciones pertenecientes a organizaciones no gubernamentales, pero sí con fuerte identificación con las dinámicas de la pobreza rural, el trabajo radiofónico con organizaciones indígenas o campesinas, así como proyectos autónomos en los que comunidades u organizaciones indígenas naturales decidían incorporar la radio para su trabajo, proyección y crecimiento junto a casos de iniciativa individual fueron pioneros de una práctica de radiodifusión con sentido comunitario.

"Bolivia ya tuvo como antecedentes de un ejercicio de comunicación alternativa y participativa desde los primeros años de llegada de la radio al país (1929), y en este trayecto se inscribe históricamente la aparición de las radios mineras las que en los años 40 constituyeron el primer esfuerzo de dar un sentido colectivo y horizontal a la tenencia de este medio conducido entonces en propiedad y administración por sindicatos de trabajadores mineros. Siguió a este trayecto la experiencia de las radios de carácter obrero (ferroviarios y fabriles) las que operando en centros urbanos siguieron el modelo de hacer de la radio el instrumento de acceso colectivo para su expresión política. Fue después en 1967 que se articuló la mayor red de emisoras de carácter educativo, la que integrando medios de carácter eclesial constituyeron Educación Radiofónica de Bolivia (ERBOL). Esta red hasta hoy se constituye en el más extendido sistema de aprovechamiento de la radio con fines de servicio informativo y de promoción social en el país. De forma paralela a los casos de medios y redes en los años ochenta se observa la presencia en emisoras urbano comerciales de programas que introduciendo la lengua nativa en horarios de punta incorporan el sentido de diversidad cultural en la producción radial ciudadana.

"A pesar de este recorrido variado tanto entre formas de propiedad del medio como de oferta de contenidos y orientación de servicio, en los últimos 25 años la presencia de las radios comunitarias no encontró apoyo alguno desde los marcos normativos de las telecomunicaciones. La referida Ley de Telecomunicaciones reproduce la categorización previa de medios radioeléctricos considerando las dos únicas formas de emisoras: las de carácter comercial-privado o aquellas de carácter gubernamental-estatal. Las mismas radios mineras, obreras y hasta las de carácter educativo integradas a ERBOL por años estuvieron sujetas a la única opción de gestionar el uso de sus frecuencias bajo la figura comercial. Los medios que no se consideraban ni comerciales por sus fines o aquellos que no dependían del gobierno y que representaban formas

alternativas de propiedad, este es el caso de la radiodifusión comunitaria, solo alcanzaron su reconocimiento jurídico después de años de presencia subvalorada hecho que ocurriría después de un largo proceso recién en 2004”.

En la actualidad las radios comunitarias ya tienen reconocimiento legal, hay proyectos del gobierno para aumentar el número de emisoras comunitarias que si bien cumplirán un rol fundamental dentro de las políticas de comunicación del gobierno, de todas formas democratizan la comunicación social. 

## Bibliografía:

REYES VELÁSQUEZ, Jaime 1999 Historia, legislación y ética de la radio en Bolivia. Programa Nacional de Formación Universitaria en Comunicación Radiofónica. Voces Unidas. Universidad Católica Boliviana-Educación Radiofónica de Bolivia. La Paz, Bolivia.

LUIS RAMIRO BELTRAN:

2001: "Comunicación para el desarrollo en Latinoamérica"

RONALD GREBE

2006: "De las emisoras sindicales a las radios comunitarias en Bolivia"

JOSE LUIS AGUIRRE ALVIS:

2006: "Bolivia: Proceso de legalización de las radios comunitarias"

### LISTADO DE 36 RADIOS BOLIVIANAS

Radio Panamericana

<http://www.panamericana-bolivia.com/>  
Bolivia

Red de noticias ERBOL

<http://www.erbol.com.bo>

Una Red más grande de Bolivia. Tiene 74 radios en todo en país. Informa a diario las últimas noticias. Puedes escuchar a gusto.

Radio Fides 2001

<http://www.fides2001.com/>  
Bolivia

Radio Solidaria RKM 90.9 FM

<http://www.rkmbolivia.com/>

La emisora de radio informativa y solidaria del país

Radio Estrella 93.1 Cochabamba - Bolivia

<http://www.radioestrella.com>

Audio en Vivo Transmisión 24 horas, la radio que nunca duerme, formato Adulto Contemporáneo.

Radio Milenio Cochabamba

<http://www.radiomileniofm.com>

Radio Milenio en vivo desde la ciudad de Cochabamba-Bolivia

LA MEJOR RADIO DE SANTA CRUZ

<http://www.919radioactiva.com>

ES UNA RADIO JOVEN DE SANTA CRUZ DONDE TRANSMITE LO MEJOR DE LA JODA CRUCEÑA...

Radio Latina

<http://www.infonet.com.bo/latina>

Bolivia

Radio Loyola de Sucre Bolivia

<http://www.radioloyola.com>

Emisora de la capital de Bolivia, que emite su señal en vivo. noticias al instante.

Radio Cadena CORAL FM 97.1 en VIVO

<http://www.coralbolivia.com>

Desde Oruro-Bolivia Radio en VIVO música noticias fotos gratis de

artistas Carnaval de Oruro y más

Radiodifusoras Kollasuyo, Para Bolivia y el mundo desde Potosí Bolivia

<http://www.radiokollasuyo.com>

Radiodifusoras Kollasuyo, Para Bolivia y el mundo desde Potosí Bolivia

Radio Pío XII

<http://www.radiopio12.org>

Una red de radios en el occidente de Bolivia. Desde Siglo XX, Potosí, Oruro y Cochabamba. Informa y permite participación de la audiencia.

Radio Cordillera 89.0 Fm

<http://www.CCBolivia.org>

Radio de Bolivianos en Suecia y el Mundo

radio kollasuyo

<http://200.87.39.59:8000>

Emisora de radio del departamento Potosí Bolivia

Radio Loyola de Sucre Bolivia del Grupo Fidese de Bolivia

<http://www.radioloyola.com>

RADIO LOYOLA DESDE SUCRE BOLIVIA, EMITE SU SEÑAL DE AUDIO POR ESTA DIRECCIÓN: [www.radioloyola.com](http://www.radioloyola.com). SUCRE ES LA CAPITAL CONSTITUCIONAL DE BOLIVIA, CENTRO TURISTICO, PATRIMONIO HISTÓRICO DE LA HUMANIDAD.

Radio Loyola

<http://www.nch.bolnet.bo/loyola.ram>

Bolivia

Radio Chacaltaya 93.7 fm Musica Tropical con Altura

<http://www.radiochacaltayafm.net>

Música tropical desde la ciudad mas alta del mundo La Paz Bolivia las 24 horas del día.

Radio FmBolivia

<http://fmbolivia.com/>

Radio de Bolivia para el mundo..... Música Boliviana.. Gratis

Radio FmBolivia Musica Boliviana las 24 Horas

<http://www.fmbolivia.com.bo>

Una Radio dedicada a la Música Boliviana, para todos los amigos en el exterior, Noticias, Deportes y mucha Música

Radio Encuentro desde Sucre

<http://www.encuentroradio.com/>

Transmite desde Sucre, Capital de Bolivia, en AM 920 y FM 95.9

FmBolivia.Com

<http://fmbolivia.com>

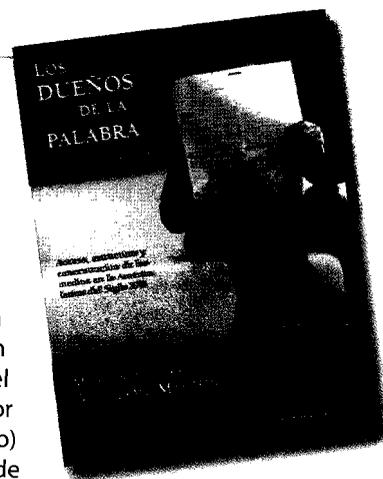
FmBolivia.Com hecho para todos los amigos bolivianos en el exterior, 80% Musica Boliviana.....Con Música, Deportes... Solo Para ti.....)

# Bibliografía

## Libros

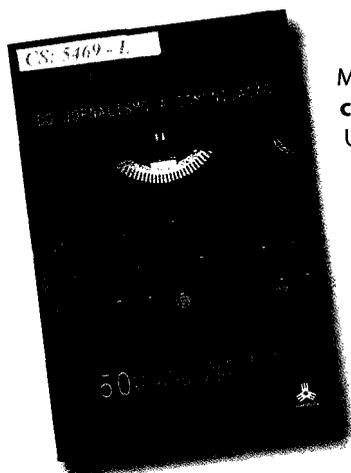
Becerra, Martín; Mastrini,Guillermo. (2008). **Los dueños de la palabra: Acceso, estructura y concentración de los medios en la América Latina del siglo XXI**. Buenos Aires. Universidad de Sevilla. 150 p.

Las industrias llamadas “infocomunicacionales” incluyen a medios de comunicación (diarios, radio, televisión abierta y televisión por cable, a otras industrias culturales (editorial gráfica, fonografía y cinematografía), las industrias de telecomunicación (telefonía básica fija y telefonía móvil) e Internet. La investigación se ha realizado en Sudamérica y México. También se relevaron los datos de España, que dotan de una dimensión iberoamericana a las comparaciones del estudio. Muy pocos grupos infocomunicacionales, los “dueños de la palabra” concentran la mayor parte de la producción, edición y distribución de los contenidos (información y entretenimiento) que circulan en las sociedades latinoamericanas, condicionando de este modo la diversidad de voces a escala masiva. Este trabajo enmarca el predominio de estos grupos en un sistema cuya estructura, regularidades y comportamientos principales se examina comparativa y exhaustivamente. 🌐



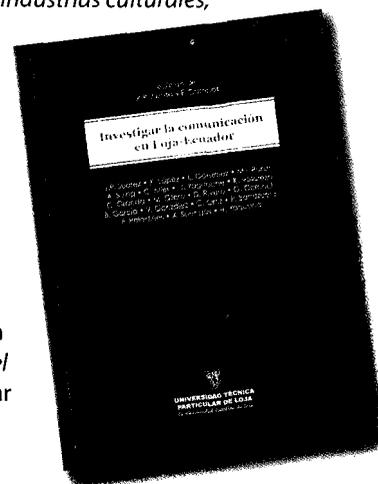
Marques de Melo, José; Gobbi, María Cristina; Marçolla, Rosangela, orgs. (2010). **Do jornalismo á comunicação: 50 anos de estudos midiáticos na América Latina**. São Bernardo do Campo. Universidad Metodista de São Paulo. 124 p.

Contiene, la obra, una selección de los mejores trabajos presentados en el octavo Coloquio Internacional sobre la Escuela Latino-americana de Comunicación (2009). La primera parte de esta publicación describe las contribuciones de América Latina al pensamiento comunicacional contemporáneo. Destaca el tema del difusionismo al diálogo democrático. La segunda parte trata del pensamiento comunicacional Latino-americano en el siglo XXI: rescate, difusión, crítica en el que se expone la nueva gestión del CIESPAL para el siglo XXI. 🌐



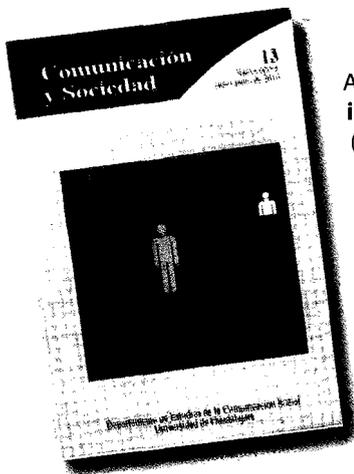
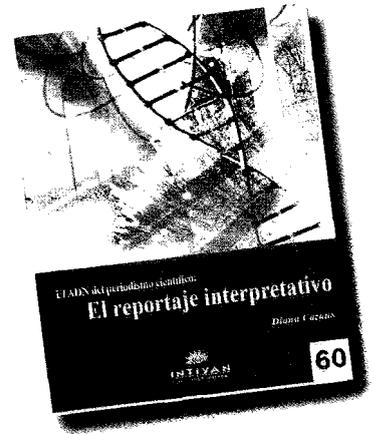
Pousa, Xosé Ramón; Campos, Francisco (2009). **Investigar la comunicación en Loja -Ecuador**. Loja. Universidad Técnica Particular de Loja. 325 p.

La publicación contiene cinco capítulos: **1. La formación e investigación en Comunicación Social**, que refiere temas como: La formación de los periodistas, el autocontrol de la prensa y la enseñanza de la ética en la región andina, Evaluación del modelo de formación de comunicación en la Universidad Técnica Particular de Loja; **2. Las industrias culturales, gestión y políticas de comunicación**, que aborda temas como: Calidad, credibilidad, reputación y buena gobernanza de las industrias de comunicación, La T.V. Local en Loja: estudio de las características de servicio, participación y contenidos propios, La televisión en el Ecuador, La misión en la empresa informativa de Loja, Comunicación socialmente responsable, Posicionamiento de marca de las universidades ecuatorianas; **3. Nuevos medios y comunicación digital** que trata: La construcción del periodismo en el universo digital, Evolución del ciberperiodismo en Ecuador a través de los periódicos de Loja, Uso de los blogs en los diarios e incidencia del periodismo ciudadano en Ecuador; **4. Estudios de género y recepción** que abarca artículos como la aproximación a los medios a través de una perspectiva de género, Cine documental en Ecuador, La producción documental en Loja, Análisis del fotoperiodismo impreso en Loja, La persuasión en la planificación estratégica de la información en las organizaciones; **5. Radio y Comunicación para el desarrollo** que hace alusión a Nuevos horizontes del periodismo radiofónico, Radio Popular e Internet. Estudios de 12 casos en Ecuador. 🌐



Cazaux, Diana (2010). **El ADN del reportaje científico: El reportaje interpretativo**. Colección Intiyán Quito: Quipus. 704 p.

Con este trabajo, la autora rescata el aporte del reportaje interpretativo para que la prensa escrita no muera, a través de historias contadas con rigor científico y estilo, sobre la base de profundas investigaciones soportadas por documentos, datos y cifras y con la ayuda de infografías, líneas de tiempo contextualizadas y columnas de opinión. De esta forma, dice, el reportaje interpretativo es un género periodístico con futuro.

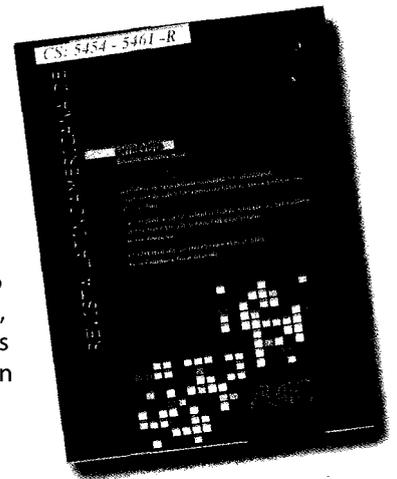


Amaya Trujillo, Janny. (2010). **Historia y comunicación social: Apuntes para un diálogo inconcluso. Aproximación crítica al campo de estudios históricos en comunicación**. (13). IN: COMUNICACION Y SOCIEDAD. pp. 149 - 171

El propósito fundamental de este ensayo es ofrecer un balance crítico en torno al estatuto disciplinar de los estudios históricos en comunicación y su posición dentro del campo investigativo de la comunicación social. Se trata de observar, además, sus deudas constitutivas con respecto a la historiografía y evidenciar algunas de las posibles constricciones y condicionamientos heredados y reproducidos en este ámbito de estudios. Por último, se sintetizan algunos de los desafíos estratégicos que enfrenta esta área de estudios, así como sus implicaciones epistemológicas para el campo científico de la comunicación.

Castellón, Lucía; Jaramillo, Oscar (2009). **Competencias digitales para periodistas**. IN: REVISTA LATINOAMERICANA DE CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN -ALAIC- Año 6, (10). pp 38 - 51

El artículo tiene como objetivo identificar las competencias a nivel digital que deben guiar la conformación de los planes de estudio de las escuelas de periodismo, para hacerse cargo de los escenarios que enfrentarán los medios de comunicación en los próximos años, debido a la ubicuidad de las TICs. Este trabajo parte del análisis de las características de los nativos digitales y de los planteamientos de Jenkins y Eshet-Alkali sobre la alfabetización digital.



Rey, Germán (2010). **¿Hacia dónde va la comunicación en América Latina y el Caribe?** IN: COMUNICACION: Estudios venezolanos de Comunicación (149). pp. 207-224

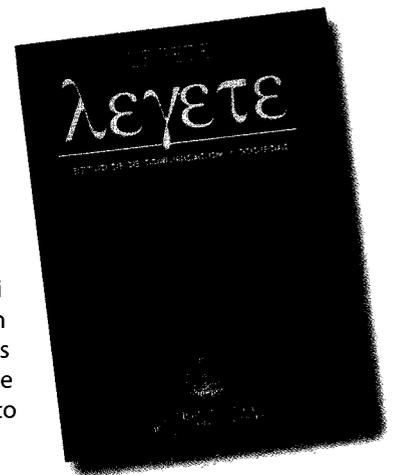
En este artículo se traza un mapa provisional y a lo mejor sesgado, al decir del autor, de las tendencias de la comunicación en nuestro continente. Propone para ello 1. La incidencia de la comunicación en la reconfiguración de las democracias; 2. Las recomposiciones de la economía alrededor de la comunicación y la creación; 3. Las transformaciones tecnológicas de la comunicación; 4. Los cambios de los procesos sociales de la comunicación; 5. La participación de la comunicación en la construcción de las subjetividades.



Vásconez Dávalos, Irene; (2010). **La credibilidad de los medios de comunicación en el Ecuador: reflejo de un periodismo de calidad** IN: COMHUMANITAS: Revista de Comunicación . Vol. 1. año 1 (1). pp.173 -182

El artículo presenta los resultados empíricos del estudio sobre credibilidad de medios periodísticos en el Ecuador, en el marco del proyecto, *Percepción de la opinión pública ecuatoriana sobre la crisis económica mundial*, El objetivo del mismo fue determinar los niveles de credibilidad que logran los medios de comunicación periodística en la opinión pública ecuatoriana. La investigación se realizó a partir de una muestra representativa de las 15 principales ciudades del país N=873. En el estudio se tuvieron en cuenta medios y periodistas de radio, prensa, televisión e Internet, de carácter nacional y local. Entre los hallazgos sobresale la alta dispersión de los datos en la credibilidad de los medios y periodistas locales, al contrario de los datos nacionales. Los datos se sometieron a discusión con las investigaciones de Ortiz, Ruiz, Velásquez y Torres. Entre las conclusiones se destaca que la credibilidad de la opinión pública sobre los medios y periodistas del país es medianamente moderada, salvo en algunos casos de periodistas.

Lagos Lira, Claudia (2009) **El periodismo de investigación y el fortalecimiento de la comunicación** IN:LÉGETE: Estudios de comunicación y sociedad. (12) pp.121 - 132



El periodismo de investigación ha sido definido como pilar esencial de la democracia; sin embargo se ha presentado muy poca evidencia que permita demostrar el impacto que el primero tiene (o puede tener) sobre la segunda. Este artículo se plantea cómo medir la relación entre ambos y coloca un signo de interrogación en torno al por qué, si es un recurso tan relevante , las condiciones reales en los medios parecerían desincentivar su desarrollo. Las páginas que siguen muestran que, pese a estas desventajas, importantes ejemplos de periodismo de investigación se han hecho en Chile y América Latina, cumpliendo con la misión del periodismo de constituirse en un Cuarto Poder.



Gamarnik, Cora (2009).**La didáctica de la comunicación: por qué y cómo enseñar comunicación en las escuelas.** IN: OFICIOS TERRESTRES. Año 15. (24). pp.33 – 46

La comunicación ha hecho su ingreso en el sistema educativo por la ventana y el desafío es: cómo dar herramientas a los docentes para trabajar con estos contenidos en la escuela, sin escolarizarlos, sin moralizar, sin caer solo en la recepción crítica, aprovechando los saberes y las prácticas previas de los alumnos pero sabiendo que, al mismo tiempo, esos saberes y esas prácticas se pueden transformar en obstáculos epistemológicos para el conocimiento.

El artículo toca además temas como: Nuevos aportes para pensar una didáctica de la comunicación; ¿cómo enseñar comunicación?; importancia del pensamiento metacognitivo y una posible salida: asumir a los docentes como intelectuales, ofreciéndoles una formación docente que deberá ser rigurosa, crítica reflexiva, teórica y práctica a la vez, académica y pedagógica, que posibilite la actividad creadora, movilizadora y cuestionadora de la situación educativa actual.

Raquel Rosero B.  
rrosoero@ciespal.net  
**Documentación**

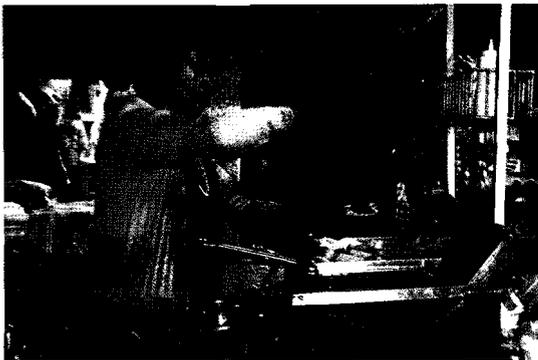


# Ensayo fotográfico

**Diego Acevedo**

Comunicador visual  
Fotógrafo  
Productor audiovisual

[hola\\_heggo@hotmail.com](mailto:hola_heggo@hotmail.com)



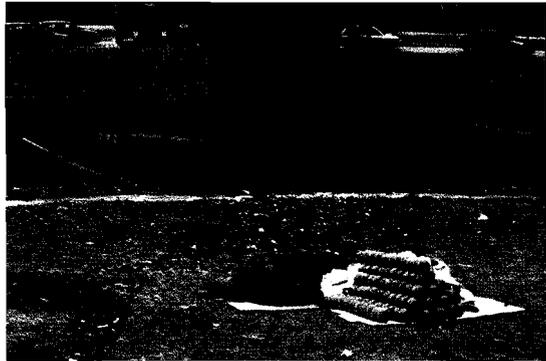
**El alimento del estudiante**



**Pescando**



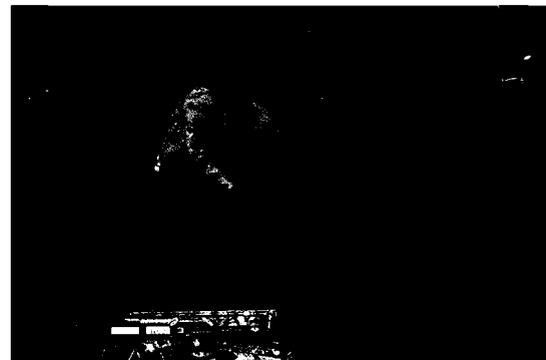
**El arte en sus manos**



**La venta**



**Tomando un respiro**



**La última del día**

# Actividades



En la ciudad de Machala, a inicios del mes de agosto, en la Universidad Técnica de esa ciudad se desarrolló la IV Jornada Regional sobre Medios de Comunicación y Migraciones, con la finalidad de proponer directrices para el trabajo periodístico en torno a este fenómeno mundial y con particularidad en el caso ecuatoriano.

En el encuentro se abordaron los siguientes ejes: política ecuatoriana y derechos de los migrantes y sus familias; tratamiento informativo del hecho migratorio; directrices para el tratamiento informativo sobre las migraciones; medios audiovisuales y el hecho migratorio; ética periodística y las migraciones.

CIESPAL participó de esta iniciativa con la presentación del trabajo titulado **El tratamiento informativo del hecho migratorio: juicio crítico**, elaborado por Pamela Cruz, investigadora de la institución, que presentó un examen de la producción noticiosa sobre migración a partir de la noción de tratamiento informativo en los medios audiovisuales.

En el trabajo se analiza el despliegue, que alude a la disposición de los contenidos hecha por el periodista dentro del texto o material audiovisual y el uso de

recursos para enfatizar contenidos, y, por otro lado, la cobertura, que supone el ejercicio relacional de datos y la ubicación que el periodista realiza en torno a un tema o un hecho noticioso.

La ponencia de Pamela Cruz presentó una propuesta institucional del tratamiento informativo con enfoque de derecho, como una opción para mejorar el tratamiento informativo del hecho migratorio, pues este enfoque es un marco conceptual basado en estándares internacionales y nacionales de derechos humanos, que busca la promoción, la protección y la ejecución efectiva de esos derechos.

En el tratamiento informativo con ese enfoque se deben considerar los principios de: no discriminación, equidad, género, beneficio social sobre el beneficio mercantil de la industria mediática, no excluyente entre emigrantes e inmigrantes y rendición de cuentas. Exceptuando el principio de rendición de cuentas, el periodismo debe ser un canal para informar y, en el caso del periodismo sobre migración, sobre los servicios consulares a los migrantes, el ejercicio de una democracia plena en el extranjero que va más allá del voto o las estadísticas actualizadas de quienes se han ido.

La rendición de cuentas, en cambio, es un deber que está contemplado en la Ley de Participación Ciudadana. Más allá de la norma, es parte de la responsabilidad social que tenemos como profesionales que manejamos un bien común como es la información. Por eso, debemos informar con antecedentes y diversidad de voces para que se conozcan los derechos de los migrantes, su participación y sus reivindicaciones; es decir, visibilizar la complejidad de este hecho social. También, debemos procurar una convivencia tolerante por medio de lo que difundimos y, sobre todo, en una incidencia social alrededor de la migración.



## Vuelven las radios comunitarias indígenas

El CIESPAL retorna a los antiguos caminos ya transitados de las radios comunitarias, sendero ya abierto en las provincias de Cotopaxi y Chimborazo en la década de los 70. El nuevo énfasis de promover el ejercicio de los derechos a la comunicación, el acceso y la democratización de los medios, la interculturalidad y la democratización de la comunicación y la sociedad, han conducido al CIESPAL a intervenir en los procesos de formación de nuevos comunicadores para la futura producción de contenidos y la programación de las radios de las nacionalidades indígenas del Ecuador.

El Ministerio de Coordinación de la Política del Gobierno y la Secretaría de Pueblos, Movimientos Sociales y Participación Ciudadana promueven entre 14 nacionalidades indígenas de la Costa y la Amazonia ecuatoriana la implementación de igual número de estaciones radio.

Como parte de este proyecto, el CIESPAL inició el proceso de diagnóstico socio-comunicacional mediante la aplicación de una encuesta dirigida a conocer necesidades de comunicación, hábitos de consumo, importancia, estructura y sustentabilidad de la radio en las comunidades indígenas Cofán, Kichwa, Siona-Secoya, Shuar,



Achuar, Wahorani, Andoa, Shiwiar, Záparo, Awa, Chachi, Epera y Tsachila.

La fase técnica de formación y capacitación de los comunicadores y comunicadoras de las nacionalidades indígenas se iniciará una vez que las nuevas radios cuenten con los equipos básicos para la producción radiofónica. De manera paralela, el Consejo Nacional de Telecomunicaciones viene tramitando la concesión de frecuencias para las nuevas radios. 📻

### Presencia en actividades de periodismo científico

CIESPAL estuvo presente en el Taller de capacitación en periodismo científico para periodistas y en la Reunión de la Red Iberio-Americana de monitoreo e capacitación en periodismo científico, con la participación de María del Carmen Cevallos, coordinadora del área de Formación profesional.

El objetivo de este encuentro fue proporcionar herramientas para la reflexión sobre los mecanismos y procesos de cobertura de temas de ciencia y tecnología en los distintos medios de comunicación (periódicos, televisión, radio, Internet, etc.), buscando el perfeccionamiento de la práctica.

María del Carmen Cevallos expuso los resultados de las investigaciones realizadas en nuestro país acerca de la cobertura de la gripe AH1N1 en América Latina, con los resultados del estudio comparativo entre Brasil y Ecuador.

El encuentro se realizó en la ciudad de Bogotá, del 17 al 20 de agosto en la Pontificia Universidad Javeriana.

El taller estuvo destinado a periodistas de medios que cubren temas de ciencia y tecnología, a comunicadores de instituciones científicas y a estudiantes. 📖

### CIESPAL en encuentro internacional mediático

El pasado 16 de julio de 2010, CIESPAL participó en el Foro Internacional sobre Economía y Gestión de la Comunicación, con la presencia del editor de Chasqui, Pablo Escandón. El nombre del evento fue "El nuevo panorama mediático", y se desarrolló en la ciudad española de Santiago de Compostela, sesión previa al encuentro de AIERI, en Braga, Portugal.

El editor de Chasqui cerró la jornada con su intervención acerca del panorama comunicativo y mediático digital en el Ecuador, en la mesa en la que se presentaron las realidades americanas de México y Brasil.

En este encuentro participaron renombrados académicos e investigadores del mundo, como Miquel de Moragas, José Marques de Melo, Martín Becerra, Rosental Alves, Elías Machado, Octavio Islas, entre otros.

El encuentro fue un espacio para reconocer cómo están las realidades mediáticas y comunicacionales de otras latitudes para confrontarlas con la situación europea que se halla en situación de crisis.

El Foro fue organizado por la Universidad de Santiago de Compostela y su Facultad de Comunicación. 📖